

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Voice Recorders. Ist er einmal aktiviert, startet er automatisch eine Aufnahme, sobald ein Umgebungsgeräusch 50 dB überschreitet. Zudem kann er als ganz normaler USB-Stick genutzt werden.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Voice Recorder optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Voice Recorder & USB-Stick REC-200 V2
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: USB-Netzteil (z.B. SD-2201)

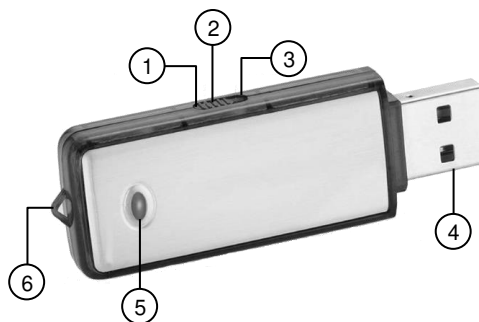
Systemvoraussetzungen

Windows ab XP

Technische Daten

Li-Ion-Akku	120 mAh, 3,7 V
Ladestrom	5 V DC
Betriebszeit	bis zu 13 Stunden
Aufnahmezeit	bis zu 70 Stunden
Speicher-Kapazität	8 GB
Geräuschaktivierte Aufnahme	ab 50 dB
Aufnahme-Format	WAV
Aufnahme-Bitrate	192 kbps
Maße	68 x 20 x 8 mm
Gewicht	14 g

Produktdetails



- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. OFF-Position | 4. USB-Stecker |
| 2. Ein/Aus-Schalter | 5. LED |
| 3. ON-Position | 6. Öse |

Inbetriebnahme

1. Akku aufladen



HINWEIS:

Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

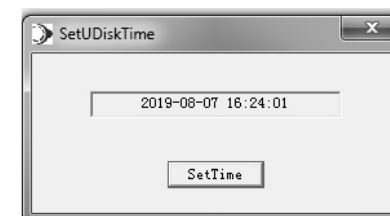
1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter Richtung Öse (OFF-Position).
2. Nehmen Sie die Schutzkappe ab und verbinden Sie den USB-Stecker mit einem geeigneten USB-Netzteil.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet sie blau.
4. Trennen Sie Ihren Voice Recorder vom USB-Netzteil.

2. USB-Speicher formatieren

1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter Richtung Öse (OFF-Position).
2. Nehmen Sie die Schutzkappe ab und verbinden Sie den USB-Stecker mit einem USB-Port Ihres Computers. Ihr Voice Recorder wird als Wechseldatenträger **VOICE** erkannt. Warten Sie gegebenenfalls bis die Gerätetreiber installiert wurden.
3. Formatieren Sie Ihren Voice Recorder in FAT32.

3. Datum & Uhrzeit einstellen

1. Rufen Sie die Internetseite www.pearl.de/support auf. Geben Sie in der Suchleiste die Artikelnummer **NX-4800** ein.
2. Laden Sie die Datei **Time Sync Tool** herunter.
3. Entpacken Sie die Datei auf Ihrem Computer.
4. Kopieren Sie die Dateien **Hardware.dll** und **SET DISK TIME.exe** auf das Stammverzeichnis (oberste Ebene) Ihres Voice-Recorders.
5. Starten Sie die Datei **SET DISK TIME.exe** auf dem Voice-Recorder (Doppelklick).
6. Klicken Sie im eingblendeten **SetUDiskTime**-Fenster auf **SetTime**.



7. Klicken Sie in der Erfolgsmeldung auf **OK**.
8. Werfen Sie den Voice-Recorder am Computer aus.
9. Trennen Sie den Voice-Recorder vom Computer.



HINWEIS:

Die Schritte 5 und 6 sind jedes Mal, nachdem Ihr Voice-Recorder mit einem Computer verbunden wurde, erneut auszuführen.

Verwendung

Ton-Aufnahme



HINWEIS:

Während der Aufnahme darf der Voice Recorder weder mit einem USB-Netzteil noch mit einem Computer verbunden sein.

1. Schalten Sie Ihren Voice Recorder ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter Richtung USB-Stecker schieben (ON-Position). Die LED leuchtet ca. 10 Sekunden rot und erlischt.



HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass Ihr Voice Recorder während der Aufnahme keinen Vibrationen oder

Erschütterungen ausgesetzt ist. Diese können zu beschädigten Dateien führen.

2. Sobald ein Geräusch lauter als 50 dB ist, wird automatisch eine Aufnahme gestartet. Wird der Geräuschpegel einige Sekunden lang nicht überschritten, wird die Aufnahme pausiert und erst wieder fortgesetzt, wenn dieser erneut überschritten wird. Pausen zwischen Redebeiträgen werden so also automatisch herausgekürzt.



HINWEIS:

*Auf dem USB-Speicher werden automatisch die Order **RECORD** und **VOICE** erstellt. Im Ordner **VOICE** werden Ihre Aufnahmen als WAV-Datei gespeichert.*

3. Beenden und speichern Sie die automatische Aufnahme, indem Sie den Ein/Aus-Schalter Richtung Öse schieben (OFF-Position). Die LED leuchtet kurz rot auf und erlischt.



HINWEIS:

Es wird nur eine Aufnahme-Datei gespeichert. Um eine neue Aufnahme-Datei zu starten, müssen Sie den Ein/Aus-Schalter zuerst auf die OFF- und dann wieder auf die ON-Position schieben.

Wiedergabe der Aufnahmen



HINWEIS:

Zur Wiedergabe der Ton-Aufnahmen werden ein Computer mit geeignetem Betriebssystem (Windows ab XP) sowie ein Media Player benötigt, der WAV-Dateien abspielen kann (z.B. Windows Media Player oder VLC Media Player).

1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter Richtung Öse (OFF-Position).
2. Nehmen Sie die Schutzkappe ab und verbinden Sie den USB-Stecker mit einem USB-Port Ihres Computers. Ihr Voice Recorder wird als Wechseldatenträger **VOICE** erkannt. Warten Sie gegebenenfalls bis die Gerätetreiber installiert wurden.
3. Öffnen Sie den USB-Speicher.
4. Öffnen Sie die Ordner **RECORD** und **VOICE**.
5. Doppelklicken Sie auf eine Datei, um sie abzuspielen.

Aufnahmen verwalten



HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf der OFF-Position befindet, bevor Sie Ihren Voice Recorder mit einem Computer verbinden.

Ihre Aufnahmen können am Computer wie gewohnt verwaltet werden (bearbeiten, umbenennen, kopieren, verschieben, löschen, etc.).



HINWEIS:

Legen Sie regelmäßig Backups Ihrer Aufnahmen auf einem anderen Speicher-Medium ab.

USB-Speicher

Sie haben die Möglichkeit Ihren Voice Recorder als einfachen USB-Speicher zu verwenden. Öffnen Sie den USB-Speicher am Computer und legen Sie einfach die gewünschten Ordner an und darin die gewünschten Dateien ab.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Beachten Sie bei Ihren Aufnahmen in Ihrem Interesse das Recht am gesprochenen Wort von anderen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-4800-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-4800 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.auvisio.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet enregistreur vocal. Une fois activé, il lance automatiquement un enregistrement dès qu'il détecte un son de plus de 50 dB. Il peut également être utilisé comme une clé USB simple.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Enregistreur vocal
- Mode d'emploi

Accessoire requis (non fourni, disponible séparément sur <https://www.pearl.fr>) : Chargeur secteur USB

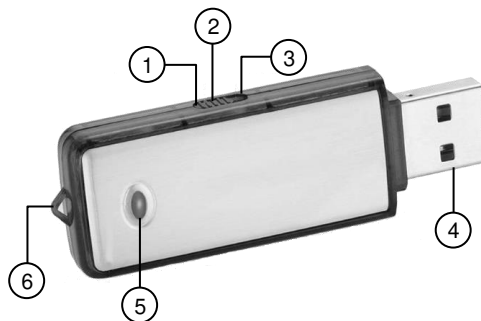
Configuration système requise

Windows à partir de XP

Caractéristiques techniques

Batterie Li-ion	120 mAh, 3,7 V
Courant de charge	5 V DC
Autonomie	jusqu'à 13 heures
Durée de l'enregistrement	jusqu'à 70 heures
Capacité de stockage	8 Go
Enregistrements activés par le bruit	à partir de 50 dB
Format d'enregistrement	WAV
Débit binaire	192 Kb/s
Dimensions	68 x 20 x 8 mm
Poids	14 g

Description du produit



- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Position OFF | 4. Connecteur USB |
| 2. Bouton marche/arrêt | 5. LED |
| 3. Position ON | 6. Œillet |

Mise en marche

1. Charger la batterie



NOTE :

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie intégrée.

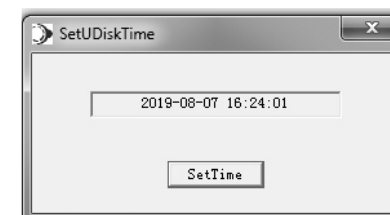
1. Poussez le bouton marche/arrêt en direction de l'œillet (position OFF).
2. Enlevez le capuchon de protection et branchez le connecteur USB à un chargeur secteur USB adapté.
3. Pendant le processus de chargement, la LED brille en rouge. Dès que l'accumulateur est totalement chargé, la LED brille en bleu.
4. Débranchez votre enregistreur vocal du chargeur secteur USB.

2. Formater le support USB

1. Poussez le bouton marche/arrêt dans le sens de l'œillet (position OFF).
2. Enlevez le capuchon de protection et branchez le connecteur USB à un des ports USB de votre ordinateur. Votre enregistreur vocal est reconnu comme support de stockage sous le nom **VOICE**. Si besoin, patientez jusqu'à ce que les pilotes aient été installés.
3. Formatez votre enregistreur vocal en format FAT32.

3. Régler la date & l'heure

1. Rendez-vous sur le site internet <https://www.pearl.fr/support/notices>. Dans la barre de recherche, saisissez **NX4800**.
2. Téléchargez le logiciel **Time Sync Tool**.
3. Décompressez le fichier sur votre ordinateur fixe ou ordinateur portable.
4. Copier les fichiers **Hardware.dll** et **SET DISK TIME.exe** sur le répertoire racine de votre enregistreur vocal.
5. Ouvrez le fichier **SET DISK TIME.exe** sur l'enregistreur vocal (double-clic).
6. Dans la fenêtre **SetUDiskTime** qui s'affiche, cliquez sur **SetTime**.



7. Dans le message de réussite, cliquez sur **OK**.
8. Éjectez l'enregistreur vocal de votre ordinateur.
9. Débranchez l'enregistreur vocal de votre ordinateur.



NOTE :

Les étapes 5 et 6 doivent être répétées à chaque fois que vous connectez votre enregistreur vocal à un ordinateur.

Utilisation

Enregistrement audio



NOTE :

Pendant l'enregistrement, l'enregistreur vocal ne doit être branché ni à un adaptateur secteur USB ni à un ordinateur.

1. Pour allumer votre enregistreur vocal, poussez le bouton marche/arrêt en direction du connecteur USB (position ON). La LED brille env. 10 secondes en rouge puis s'éteint.



NOTE :

Veillez à ce que votre enregistreur vocal ne soit pas exposé à des vibrations ou à des secousses pendant l'enregistrement. Cela pourrait endommager vos fichiers.

2. Dès qu'un bruit supérieur à 50 dB est détecté, un enregistrement débute automatiquement. Si le seuil de bruit

n'est plus dépassé pendant quelques secondes, l'enregistrement est mis en pause et n'est relancé que lorsque celui-ci est de nouveau dépassé. Ainsi, les pauses dans les discours sont automatiquement écourtées.



NOTE :

Les dossiers **RECORD** et **VOICE** sont automatiquement créés sur le support de stockage USB. Dans le dossier **VOICE**, vos enregistrements sont enregistrés sous le format WAV.

- Pour mettre fin à un enregistrement automatique et le sauvegarder, poussez le bouton marche/arrêt en direction de l'oeillet (position OFF). Le voyant s'allume brièvement en rouge et s'éteint.



NOTE :

Seul un fichier d'enregistrement est sauvegardé. Pour créer un nouveau fichier d'enregistrement, vous devez d'abord pousser le bouton marche/arrêt en position OFF avant de le replacer en position ON.

Lecture des enregistrements



NOTE :

Pour la lecture des enregistrements audio, un ordinateur avec un système d'exploitation adapté est requis (Windows à partir de XP) ainsi qu'un lecteur média capable de lire les fichiers WAV (p. ex. Windows Media Player ou VLC Media Player).

- Poussez le bouton marche/arrêt dans le sens de l'oeillet (position OFF).
- Enlevez le capuchon de protection et branchez le connecteur USB à un des ports USB de votre ordinateur. Votre enregistreur vocal est reconnu comme support de stockage sous le nom **VOICE**. Si besoin, patientez jusqu'à ce que les pilotes aient été installés.
- Ouvrez le dossier du support USB.
- Ouvrez les dossiers **RECORD** et **VOICE**.
- Double-cliquez sur un fichier pour le lire.

Gestion des enregistrements



NOTE :

Assurez-vous que le bouton marche/arrêt se trouve en position OFF avant de brancher votre enregistreur vocal à un ordinateur.

Vous pouvez gérer vos enregistrements comme à l'accoutumée à partir de l'ordinateur (modifier, renommer, copier, déplacer, supprimer, etc.).



NOTE :

Sauvegardez régulièrement vos enregistrements sur un autre support de stockage.

Support de stockage USB

Vous avez la possibilité d'utiliser votre enregistreur vocal comme un simple support de stockage USB. Ouvrez le dossier du support de stockage USB une fois l'appareil branché à votre ordinateur et placez-y simplement les fichiers souhaités.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sûreté. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation du produit ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !

- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à la poussière, ni à la saleté, ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles. La législation française actuelle interdit d'enregistrer des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL (www.cnil.fr).
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-4800 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.